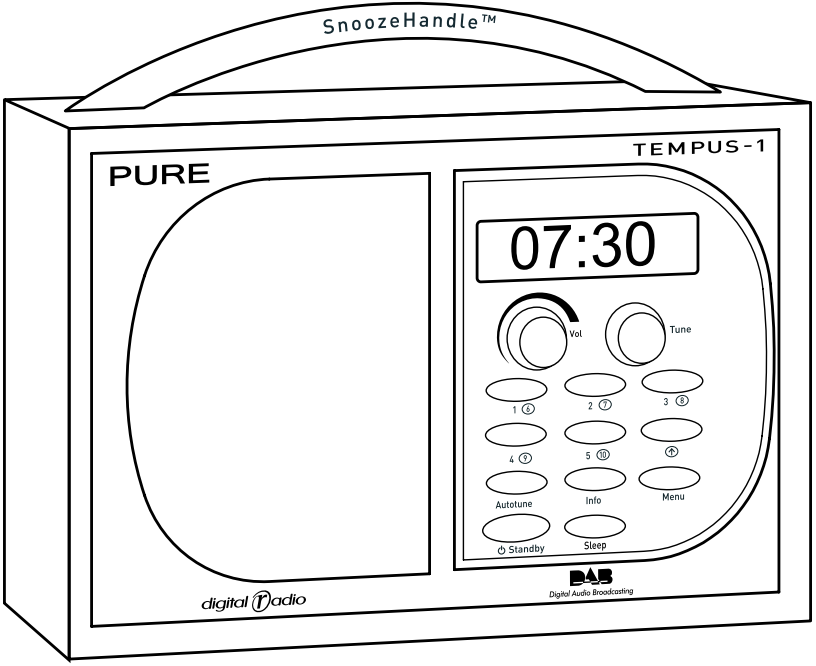
TEMPUS-1

Bedienungsanleitung



PURE
DIGITAL

Sicherheitshineweise

Halten Sie den Radio fern von Heizquellen.
Benutzen Sie den Radio nicht in der Nähe von Wasser.
Verhindern Sie, dass Gegenstände oder Flüssigkeiten in den Radio gelangen.
Entfernen Sie keine Schrauben vom Gehäuse und öffnen Sie dieses nicht.

Copyright

Copyright 2003 by Imagination Technologies Limited. All rights reserved. No part of this publication may be copied or distributed, transmitted, transcribed, stored in a retrieval system, or translated into any human or computer language, in any form or by any means, electronic, mechanical, magnetic, manual or otherwise, or disclosed to third parties without the express written permission of Imagination Technologies Limited.

Disclaimer

Imagination Technologies Limited makes no representation or warranties with respect to the content of this document and specifically disclaims any implied warranties of merchantability or fitness for any particular purpose. Further, Imagination Technologies Limited reserves the right to revise this publication and to make changes in it from time to time without obligation of Imagination Technologies Limited to notify any person or organization of such revisions or changes.

Trademarks

TEMPUS-1, SnoozeHandle, PURE, the PURE logo, PURE Digital, the PURE Digital logo, Imagination Technologies, and the Imagination Technologies logo are trademarks or registered trademarks of Imagination Technologies Limited. All other product names are trademarks of their respective companies.

Credits

This manual was written by Bruce Murray. It is a product of PURE Digital, Imagination Technologies Ltd., Imagination House, Home Park Estate, Kings Langley, Hertfordshire WD4 8LZ, UK.

Issue 1 October 2003

Inhalt

Einleitung....4
- Auspacken....4
- Bedienelemente und Anschlüsse....5

Schnellstart....6

Benützung Ihres TEMPUS-1....7
- Ein- und Ausschalten....7
- Sendersuche....7
- Senderwechsel....8
- Wechsel der angezeigten Information....9
- Speichern und Wählen von voreingestellten Sendern....10
- Einstellen des Weckers....10
- Wecker ausschalten....11
- Einstellen eines Sleep Timers....11
- Aufnehmen mit dem TEMPUS-1....12
- Anzeige-Einstellungen ändern....13
- Verwendung der Anschlüsse....13
- Software-Update....15

Tipps und Tricks....16
- Einstellen des DRC-Wertes....16
- (<</>>) Zusatzdienste....16
- (?) Inaktive oder nicht verfügbare Sender....16
- Störungssuche....17
- Empfang verbessern....18
- TEMPUS-1 auf Werkseinstellungen zurücksetzen....20
- Nützliche Adressen....20
- Technische Hilfe....20

Zubehör....21

Garantie-Information....21

Technische Daten....22

Einleitung

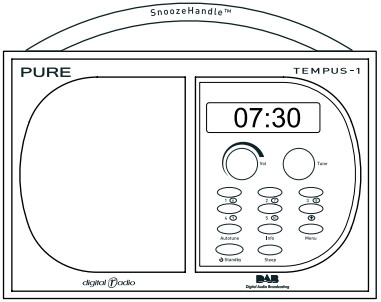
Danke, dass Sie sich für einen PURE TEMPUS-1 Digitalradio entschieden haben.

Der Tempus-1 bietet Ihnen denselben störungsfreien Radiogenuss in Digitalqualität wie der weltweit populärste DAB-Radio Evoke-1. Hinzu kommen neue Funktionen, die Ihn zum idealen Bettgefährten machen. Ein Sleep Timer und programmierbare Wecker ermöglichen es, beim Hören eines Senders einzuschlafen und mit einem anderen Sender aufzuwachen (oder mit einem einfachen Weckton). Ein digital optischer und ein analoger Ausgang für den Anschluss an Ihre HiFi-Anlage als DAB-Tuner und ein raffinierter Aufnahme-Timer, der es Ihnen ermöglicht Ihre Lieblingsprogramme auf MiniDisc oder CD aufzuzeichnen.

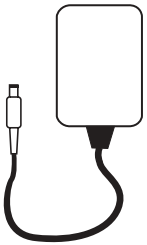
Innovative SnoozeHandle™-Technologie bedeutet, dass wenn der Alarm losgeht, ein einfaches Berühren des Traggriffs genügt um vom Alarm in den Snooze-Modus zu wechseln. In der Nacht ermöglicht das Berühren ein einfaches Ablesen der Uhrzeit, da dadurch die Anzeige-Beleuchtung aktiviert wird. Die Uhr und das werden von einem Zeitsignal eingestellt. Ein Nachstellen der Uhr erübrigt sich und die Sommer-/Winterzeitumstellung verpassen Sie nie mehr.

Auspacken

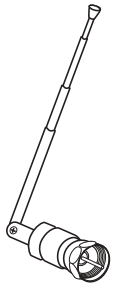
Der unten abgebildete Inhalt stellt den Lieferumfang des TEMPUS-1 dar. Kontaktieren Sie uns, wenn etwas fehlt oder beschädigt sein sollte. Entfernen Sie bei Bedarf die Schutzfolie vom CD-Display und den Kleber vom **Tune**-Knopf.



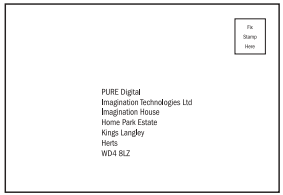
TEMPUS-1 Digitalradio



230V AC / 12V DC
Netzadapter



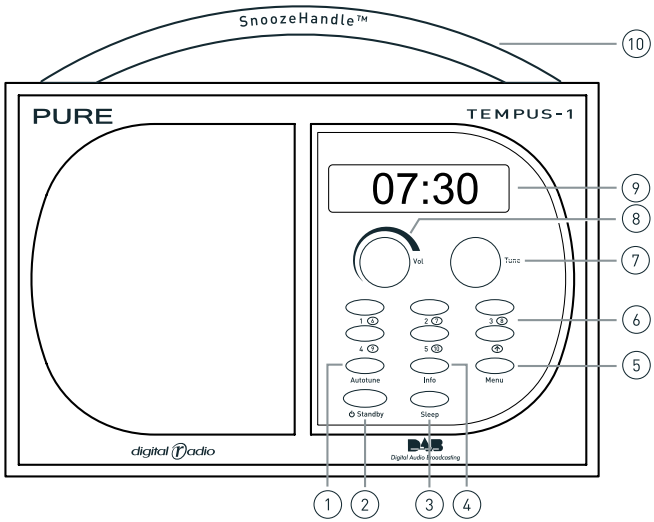
Entfernbare Teleskopantenne
(am Gerät montiert)



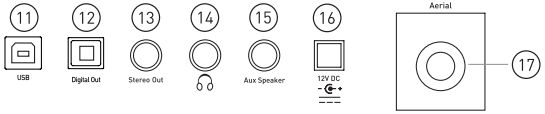
Garantie-Karte

Bedienteile und Anschlüsse

Vorderseite



Rear panel



(1) **Autotune** automatischer Sendersuchlauf

(2) **Standby** Umschalten zwischen Standby und Betrieb

(3) **Sleep** Einschalten des Sleep Timers - Standby nach 15, 30, 45, 60 oder 90 Minuten

(4) **Info** Ändert die auf dem Display angezeigten Informationen

(5) **Menu** Zugang zu Einstellungsoptionen und zum Alarm

(6) **Preset (1-5)** und (↑) zur Auswahl der programmierten Tasten 6-10

(7) **Tune** Wechsel des Senders und der Menu-Optionen

(8) **Vol** Einstellen der Lautstärke

(9) **LCD** Beleuchtung des LCD-Display

(10) **SnoozeHandle™** Wechsel vom Alarm in den Snooze-Modus oder Beleuchtung des LCD-Display für ein einfaches Ablesen der Uhrzeit in der Nacht

(11) **USB** Ermöglicht die Verbindung mit einem PC zwecks Software-Update

(12) **Digital Out** optischer S/PDIF Digital-Ausgang für den Anschluss an einen externen Verstärker oder Recorder

(13) **Stereo Out** Analog-Ausgang für den Anschluss an einen externen Verstärker oder Recorder

(14) **Headphone** für den Anschluss eines Kopfhörers

(15) **Aux Speaker** für den Anschluss des optionalen Lautsprechers ST-1 für Stereowiedergabe

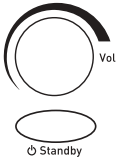
(16) **12V DC** für den Anschluss des Netzadapters

(17) **Aerial** für den Anschluss der mitgelieferten oder einer anderen Antenne

Schnellstart

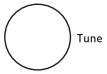
Dieser Abschnitt zeigt wie Sie Ihren TEMPUS-1 einstellen und verwenden.

1 Ziehen Sie die Teleskopantenne voll aus und schliessen Sie den Netzadapter am Gerät und am Stromnetz an.



2 Stellen Sie den Lautstärke-Regler auf leise und drücken Sie die Standby-Taste um das Gerät einzuschalten. Das Display leuchtet auf und zeigt 'PURE TEMPUS-1' an, während ein Balken auf der unteren Zeile den Fortschritt der automatischen Sendersuche anzeigt. Die gefundenen Sender werden alphanumerisch gespeichert und der erste Sender wird ausgewählt.

3 Stellen Sie bei Bedarf die Lautstärke ein.



4 Drehen Sie den Tune-Knopf um alle empfangenen Sender zu sehen und drücken Sie ihn um einen anderen Sender zu wählen.

5 Drücken Sie auf die Info-Taste um die verschiedenen Anzeige-Modi aufzurufen.

Benützung Ihres TEMPUS-1

Ein- und Ausschalten

Bevor den TEMPUS-1 einschalten, ziehen Sie die Antenne aus, schliessen Sie den Strom an und drehen Sie die Lautstärke zurück.

Nach dem anschliessen ans Stromnetz befindet sich der TEPMUS-1 im Standby. Drücken Sie die Standby-Taste um ihn einzuschalten. Drücken Sie die Standby-Taste erneut, befindet er sich wieder im Standby. War Ihr TEMPUS-1 ausgesteckt, kann es beim Einschalten eine kurze Verzögerung geben, bis die Zeit eingestellt ist.

Tuning

Die Sendersuche ist sehr einfach. Beim ersten Einschalten werden die verfügbaren Sender automatisch gesucht. Wenn Sie den TEMPUS-1 in ein anderes Zimmer stellen oder einen neuen Multiplex suchen wollen, können Sie einen Sendersuchlauf durchführen. Multiplex ist eine Sendergruppe, die einem Multiplex-Anbieter gehört und von diesem ausgestrahlt wird.

Erste Sendersuche

Wenn Sie Ihren TEMPUS-1 zum ersten Mal Einschalten wird ein automatischer Sendersuchlauf durchgeführt. Ein Balken im Display zeigt den Fortschritt an.

Die Sender werden gespeichert und in alphanumerischer Reihenfolge sortiert. Der erste Sender in der Liste wird ausgewählt.

Erneuter Sendersuchlauf

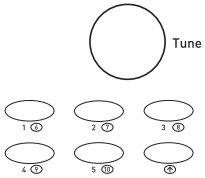
Mit der Autotune-Taste können Sie jederzeit einen Sendersuchlauf durchführen. Es gibt zwei Autotune-Optionen:

Autotune UK Drücken Sie die Autotune-Taste um alle englischen Frequenzen zu durchsuchen. Dies dauert nur wenige Sekunden.

Autotune full Drücken Sie die Autotune-Taste für zwei Sekunden um den gesamten Frequenzbereich im Band III zu durchsuchen. Dies ist nötig, wenn Sie Ihren TEMPUS-1 ausserhalb Englands betreiben. Dieser Vorgang dauert etwa eine Minute.

Durch einen erneuten Druck auf die Autotune-Taste wird der Sendersuchlauf unterbrochen.

Der Balken zeigt den Fortschritt der Suche an. Die Anzahl gefundener Sender wird in der ersten Linie angezeigt. Nach Abschluss der Suche wird der zuvor wiedergegebene Sender übertragen. Neu gefundene Sender werden der Liste hinzugefügt.



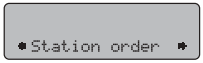
Senderwechsel

Sender werden mit dem Tune-Knopf gewechselt. Wenn Sie Sender auf die Vorwahltasten programmiert haben, können Sie sie durch Druck auf die entsprechende Taste (1-5) oder ⑥-⑩ anwählen.

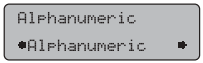
1. Der aktuelle Sender wird in der oberen Zeile angezeigt. Drehen Sie den Tune-Knopf bis Sie den gewünschten Sender auf der unteren Zeile des Display sehen.
2. Drücken Sie den Tune-Knopf um zu diesem Sender zu wechseln.

Ändern der Senderreihenfolge

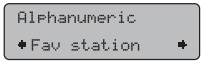
Drücken Sie die Menu-Taste. Drehen Sie den Tune-Knopf und drücken Sie ihn um die Option Senderreihenfolge auszwählen.



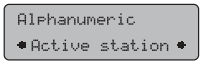
Die aktuelle Reihenfolge wird angezeigt. Drehen Sie den Tune-Knopf und wählen Sie eine der folgenden Möglichkeiten durch Druck auf den Tune-Knopf aus:



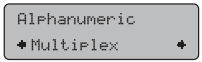
Alphanumeric Alphanumerische Reihenfolge der Sender (Standard-Einstellung)



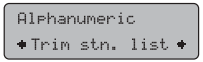
Fav station Ihre zehn meistgehörten Sender werden zuerst angezeigt. Die restlichen Sender werden in alphanumerischer Reihenfolge aufgeführt. Bei Ihren Lieblingssendern wird dann ein ▀ neben dem Sendernamen angezeigt.



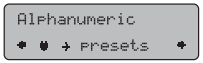
Active station Zeigt zuerst die aktiven und dann die inaktiven Sender in alphanumerischer Reihenfolge an. Inaktive Sender befinden sich in Ihrer Senderliste, sind zur Zeit aber nicht verfügbar. Sie sind mit einem '?' gekennzeichnet.



Multiplex Die Sender werden gemäss deren Multiplex gruppenweise angezeigt. Multiplex ist eine Sendergruppe, die einem Multiplex-Anbieter gehört und von diesem ausgestrahlt wird.



Trim stn. list Entfernt inaktive Sender aus der Senderliste.



▀ → presets Nur möglich, wenn 'Fav station' ausgewählt ist. Überträgt Ihre Lieblingssender auf die Vorwahltasten. Siehe Seite 10 für die Nutzung der Vorwahltasten.

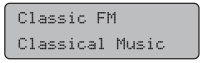
Wechsel der angezeigten Information

Drücken Sie die Info-Taste um die acht verschiedenen Anzeige-Modi zu durchlaufen. Diese Modi bestimmen, was auf dem Display angezeigt wird, wenn für etwa zehn Sekunden keine Taste gedrückt wird.

Scrolling text Standard-Einstellung. Rollende Textmeldungen die vom Sender begleitend zur Sendung übertragen werden.

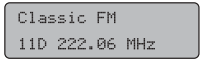
Clock Die Uhrzeit wird angezeigt. Das Zeitsignal wird vom aktuellen Sender übertragen. War Ihr TEMPUS-1 ausgesteckt, kann es beim Einschalten eine kurze Verzögerung geben bis die Zeit eingestellt ist.

Day and date Anzeige des Datums. Das Datumssignal wird vom aktuellen Sender übertragen.



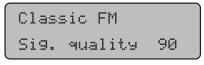
Program Type Eine Beschreibung des vom Sender ausgestrahlten Programms wird angezeigt.

Multiplex name Der Multiplex-Name in welchem sich der aktuelle Sender befindet wird angezeigt. Multiplex ist eine Sendergruppe, die einem Multiplex-Anbieter gehört und von diesem ausgestrahlt wird.

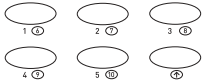


Channel Zeigt den DAB-Kanal und die Frequenz des aktuellen Senders an.

Mode Zeigt an, ob der aktuelle Sender Stereo oder Mono ist und die Audio-Datenrate der Übertragung. Diese Rate wird vom Sender festgelegt, je nach Art der Übertragung.



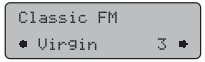
Signal quality Zeigt die Signalqualität des aktuellen Senders an. Werte zwischen 85 und 100 bedeuten guten Empfang, zwischen 70 und 84 durchschnittlichen und zwischen 0 und 69 schlechten Empfang.



Speichern und wählen von voreingestellten Sendern

Die Nummerntasten und ⑩ ermöglichen es Ihnen bis zu zehn Radiosender voreinzustellen und sie einfach aufzurufen. Sie können auch Ihre zehn Lieblingssender autmatisch den Vorwahltasten zuordnen, siehe *Ändern der Senderreihenfolge* auf Seite 8.

Belegung einer Vorwahltaste



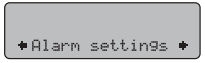
Sie können einen Sender einer Vorwahltaste zuordnen, wenn Sie ihn hören oder wenn der Name, beim durchsehen der Senderliste in der unteren Zeile angezeigt wird. Für die Belegung der Tasten 1-5 halten Sie die entsprechende Nummerntaste gedrückt. Für die Belegung der Vorwahltasten 6-10 drücken Sie kurz die Taste ⑩ und dann die entsprechende Nummerntaste (⑥ - ⑩).
Ist ein Sender einer Vorwahltaste zugeordnet, wird die entsprechende Zahl im Display neben dem Sendernamen agezeigt.

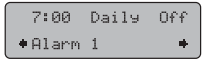
Auswahl eines voreingestellten Senders

Für die Vorwahltasten 1-5 drücken Sie die entsprechende Nummerntaste. Für die Vorwahltasten 6-10 drücken Sie zuerst die Taste ⑩ und dann die gewünschte Nummerntaste (⑥ - ⑩).

Einstellen des Weckers

Der TEMPUS-1 hat zwei Weckzeiten, welche ihn einschalten (sofern er sich im Standby befindet) und zum eingestellten Sender wechseln oder einen Alarmton ertönen lassen. Um den Alarm einzuschalten oder zu ändern:





1. Drücken Sie die Menu-Taste und anschliessend den Tune-Knopf um 'Alarm settings' aufzurufen.
2. Drehen Sie den Tune-Knopf um die Alarm 1- oder Alarm 2-Einstellungen zu sehen. Drücken Sie den Tune-Knopf um diese zu ändern.
3. Drehen Sie den Tune-Knopf um die folgenden Einstellungen zu sehen und drücken Sie ihn um diese zu ändern. Wenn Sie eine Einstellung ändern und einen Moment warten, kommen Sie zur nächsten Einstellung.

Set alarm Alarm ein- oder ausschalten.

Set time Drehen Sie den Tune-Knopf um die Stunde einzustellen und drücken ihn dann. Wiederholen Sie diesen Vorgang für die Minuten.

Set days Wählen Sie zwischen 'Daily' (Mo-So), 'Weekday' (Mo-Fr) oder 'Weekend' (Sa-So).

Set mode Wählen Sie zwischen Radio (Standard) oder Alarmton. Wenn Sie einen Radio-Alarm wählen, wird die aktuelle Lautstärke für den Weckton übernommen.

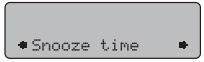
Select station Wählen Sie den Sender mit dem Sie geweckt werden möchten (sofern zuvor Radio-Alarm gewählt wurde).

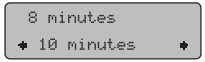
Wenn Sie fertig sind, drücken Sie die Menu-Taste oder warten einen Moment um zum Standard-Display zurückzukehren. Wenn Sie den 'Clock'-Modus gewählt haben, wird ein Glockensymbol für jeden eingestellten Alarm angezeigt.

Hinweis Haben Sie einen Radio-Alarm gewählt haben und der Sender nicht verfügbar ist, erklingt stattdessen der Alarmton.

Ändern der Snooze-Zeit

Die Ruhezeit des Alarms beim Berühren der SnoozeHandle™ können Sie einstellen. Die Werkseinstellungt ist 8 Minuten.





1. Drücken Sie die Menu-Taste, wählen Sie 'Alarm settings' und anschliessend Snooze time. Im oberen Teil des Display erscheint die aktuelle Einstellung.
2. Drehen Sie den Tune-Knopf und wählen Sie die Alarm-Ruhezeit zwischen 5 und 30 Minuten. Bestätigen Sie mit einem Druck auf den Tune-Knopf. Dies wirkt sich auf alle Weckzeiten aus.

Alarm ausschalten

Wenn der Alarm losgeht gibt es verschiedene Möglichkeiten ihn auszuschalten:

Snooze Berühren Sie die SnoozeHandle und der Alarm wird für die eingestellte Zeit ruhen (Standard: 8 Minuten). Auf dem Display erscheint ein Snooze-Zeichen. Der Weckton geht nach Ablauf der Ruhezeit wieder los. Dies können Sie bis 60 Minuten nach der Weckzeit wiederholen - so oft Sie wollen. Nach 60 Minuten schaltet der Alarm automatisch ab.

Um die Alarm-Ruhezeit zu unterbrechen drücken Sie den Tune-Knopf. Ihr TEMPUS-1 geht in den Standby-Modus.

Switch off Drücken Sie die Standby-Taste um in den Standby-Modus zu gelangen und den Alarm auszuschalten.

Switch on Haben Sie den Alarmton gewählt, drücken Sie den Tune-Knopf und Ihr TEMPUS-1 wird in den Normal-Betrieb wechseln. Haben Sie einen Radiosender als Weckton gewählt, drücken Sie irgendeine Taste (ausser Standby) um in den Normal-Betrieb zu wechseln.

Einstellen des Sleep Timers

Sie können eine Zeit einstellen, nach welcher Ihr TEMPUS-1 autmatisch in den Standby-Modus wechselt - ideal, wenn Sie beim Radiohören einschlafen möchten.

Drücken Sie wiederholt die Sleep-Taste um zwischen 15, 30, 45, 60 oder 90 Minuten zu wählen oder wählen Sie 'Off' um den Sleep Timer auszuschalten. Drücken Sie die Sleep-Taste erneut, wird die verbleibende Zeit bis zum automatischen Ausschalten angezeigt.

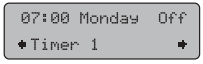
Aufnehmen mit dem TEMPUS-1

Sie können mit Ihrem TEMPUS-1 aufnehmen (mit Hilfe des Digital Out- oder Stereo Out-Anschluss). Sie können auch einen Record-Timer einstellen, welcher Ihr Radio zur gewünschten Zeit einschaltet und den gewählten Sender einstellt - dies ist vor allem nützlich, wenn Sie über einen MiniDisc-Recorder (oder ein ähnliches Aufnahmegerät) mit Sychro-Record-Funktion verfügen und den Digital Out-Anschluss verwenden. Siehe *Anschluss an einen externen Verstärker oder Recorder* auf Seite 13. Es ist nicht möglich gleichzeitig einen Sender aufzuzeichnen und einen anderen zu hören. **Hinweis** Die Aufnahmelautstärke ist fest eingestellt und unabhängig von der Position des Volume-Knopfes.

Einstellen eines Record-Timers

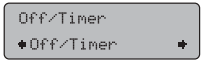
Ein Record-Timer ermöglicht es Ihnen eine Zeit einzustellen, zu welcher Ihr TEMPUS-1 automatisch einschaltet (sofern im Standby-Modus), zu einem eingestellten Sender wechselt und sich nach der programmierten Zeit wieder ausschaltet. Total können neun Timer programmiert werden.

1. Drücken Sie die Menu-Taste und wählen Sie die Option 'Record timer'.
2. Drehen Sie den Tune-Knopf um die neun Record-Timer durchzusehen und drücken Sie ihn um einen Timer zu ändern.



3. Stellen Sie Sender, Tag, Startzeit und Dauer ein und auch, ob der Lautsprecher ein- oder ausgeschaltet sein soll. Drücken Sie den Tune-Knopf und drehen Sie ihn um die Einstellungen zu ändern.

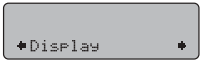
Diese Einstellungen bewirken nicht, dass Ihr Recorder zur selben Zeit einschaltet. Einige Recorder können erkennen, wenn ein digitales S/PDIF-Signal vorhanden ist (Synchro-Record). Andernfalls müssen Sie den Recorder so einstellen, dass die Aufnahme gleichzeitig startet.



Wenn Sie die Synchro-Record-Funktion verwenden, müssen Sie den Digital Out-Anschluss auf 'Off/Timer' stellen, damit Ihr Recorder feststellen kann, wann die Aufnahme startet. Dazu drücken Sie die Menu-Taste, wählen 'Audio settings' und dann 'Digital output'. Wählen Sie die Option 'Off/Timer'

Am Schluss drücken Sie die Menu-Taste oder warten einen Moment um zum Standard-Display zurückzukehren. Wenn Sie die Anzeige 'Clock' gewählt haben, wird ein Timer-Symbol angezeigt. Auf der Timer-Liste erscheint neben jedem aktiven Timer 'Set'.

Anzeige-Einstellungen ändern

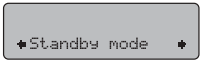


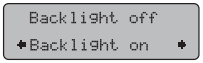
Sie können die Display-Helligkeit verändern und wählen, ob Sie die Display-Beleuchtung im Standby-Modus ein- oder ausgeschaltet haben möchten.

Ändern der Display-Helligkeit

Um die Display-Helligkeit zu verändern, drücken Sie die Menu-Taste und wählen zuerst 'Display' und dann 'Brightness'. Wenn Sie diese Option wählen wird in der ersten Zeile die aktuelle Einstellung angezeigt. Drehen Sie den Tune-Knopf um zwischen 'Low' und High auszuwählen und bestätigen Sie mit einem Druck auf den Tune-Knopf.

Ändern des Display-Standby-Modus





Sie können wählen, ob die Beleuchtung des Display im Standby-Modus ein- oder ausgeschaltet sein soll. Auch bei ausgeschalteter Beleuchtung kann diese durch Berühren der SnoozeHandle für einige Sekunden aktiviert werden - nützlich um in der Nacht die Uhrzeit abzulesen.

Um den Display-Standby-Modus zu ändern, drücken Sie die Menu-Taste, wählen zuerst 'Display' und dann 'Standby mode'. In der oberen Zeile wird die aktuelle Einstellung angezeigt. Drehen Sie den Tune-Knopf und wählen Sie zwischen 'Backlight on' und 'Backlight Off' und bestätigen Sie mit einem Druck auf den Tune-Knopf.

Verwendung der Anschlüsse

Anschliessen von Kopfhörern

Am Kopfhörer-Anschluss ∩ können Sie einen Stereo-Kopfhörer anschliessen. Der Lautsprecher ist bei angeschlossenem Kopfhörer ausgeschaltet.

Anschliessen an einen externen Verstärker oder Recorder

Sie können Ihren TEMPUS-1 an einen Verstärker oder Recorder anschliessen.Dies kann ein Einzelgerät, ein Bestandteil Ihrer HiFi-Anlage oder ein Aktiv-Lautsprecher sein. Sie können den Stereo Out- (analog) oder den Digital Out-Anschluss verwenden.

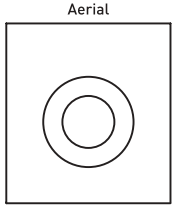
Verbinden Sie den Stereo Out-Anschluss mit dem Eingang an Ihrem Verstärker oder Recorder mit Hilfe eines passenden Kabels.

Entfernen Sie den Schutzstecker und verbinden Sie den Digital Out-Anschluss mit dem Digital In-Anschluss Ihres Verstärkers oder Recorders mit einem optischen Kabel.

Bei Verwendung eines Recorders mit Synchro-Record-Funktion muss der Digital Out-Anschluss auf 'Off/Timer' gestellt sein. Soll dauerhaft ein Signal an das externe Gerät fliessen, muss er auf 'On' gestellt sein. Dazu drücken Sie die Menu-Taste, wählen 'Audio settings' und dann 'Digital output'. Wählen Sie entweder 'Off/Timer' oder 'On'.

Anschliessen eines Zusatzlautsprechers

Am Aux Speaker-Anschluss kann ein zweiter Lautsprecher angeschlossen werden. Damit wird Stereowiedergabe ermöglicht. Verwenden Sie vorzugsweise den Originallautsprecher **ST-1** von PURE.



Entfernen der Antenne

1. Lösen Sie die grosse Mutter am Ende der Teleskopantenne um diese zu entfernen. Geben Sie Acht, dass Sie nicht die kleine Mutter dahinter lösen, welche den Anschluss selbst befestigt.

2. Schrauben Sie den Antennenstecker Ihrer anderen Antenne auf den Antennenanschluss auf der Rückseite Ihres TEMPUS-1.

Anschliessen ans Stromnetz

Nachdem Sie alles andere angeschlossen haben, schliessen Sie das Stromkabel an Ihren TEMPUS-1 an und stecken den Netzadapter in eine Steckdose ein.

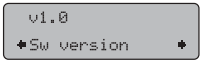
Verbinden mit Ihrem PC

Dank des **USB**-Anschlusses können Sie Ihre TEMPUS-1 an Ihren PC anschliessen um ein Software-Update durchzuführen. Details über neue Software-Versionen und Update-Anleitungen finden Sie auf unserer Homepage: **www.pure-digital.com**

Software-Update

Sie können die Software Ihres TEMPUS-1 updaten indem Sie ihn mit Hilfe eines USB-Kabels mit einem PC verbinden. Um ein Update zu installieren drücken Sie die Menu-Taste, drehen den Tune-Knopf und drücken ihn um 'Sw upgrade' auszuwählen. Danach folgen Sie den Anleitungen die Sie mit der Software erhalten haben. Updates werden herausgegeben um Funktionenen zu erweitern oder die Leistung zu verbessern. Details über Software-Versionen und Update-Anleitungen finden Sie auf unserer Homepage: www.pure-digital.com

Zum Verlassen des Update-Menus drücken Sie die Menu-Taste.



Anzeigen der installierten Software-Version

Sie können die zur Zeit installierte Software-Version Ihres TEMPUS-1 abrufen. Dies sollten Sie vor einem Update machen. Es ist auch möglich, dass nach der Software-Version gefragt werden, wenn Sie den technischen Support kontaktieren. Diese Option dient nur zur Information, Änderungen können in diesem Menu keine vorgenommen werden.

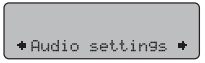
Drücken Sie die Menu-Taste und wählen Sie 'Sw version'. Die zur Zeit installierte Software-Version wird in der oberen Zeile angezeigt.

Tipps und Tricks

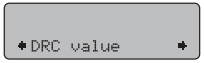
Dieser Abschnitt enthält Informationen über fortgeschrittene DAB-Eigenschaften und Ratschläge falls Sie mit Ihrem TEMPUS-1 Probleme haben sollten.

Einstellen des DRC-Wertes

DRC (Dynamic Range Control) macht die leiseren Töne einer Sendung in lärmiger Umgebung oder bei geringer Lautstärke besser hörbar. Der DRC-Wert einer Sendung wird vom Sendeanbieter festgelegt und mit dem Signal übertragen. Fragen Sie den jeweiligen Sendeanbieter, ob er DRC verwendet.



Um den DRC-Wert zu verändern drücken Sie die Menu-Taste, drehen den Tune-Knopf und wählen 'Audio settings'. Drehen und drücken Sie den Tune-Knopf erneut um 'DRC value' auszuwählen. Auf der oberen Zeile wird der aktuelle DRC-Wert angezeigt. Drehen Sie den Tune-Knopf um einen der folgenden Werte auszuwählen und bestätigen Sie mit einem Druck auf den Tune-Knopf.



DRC 0 DRC ist ausgeschaltet. Gesendete DRC-Signale werden ignoriert (Standard-Einstellung).

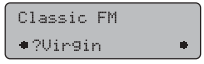
DRC ½ Das gesendete DRC-Signal wird zu ½ übernommen.

DRC 1 Das gesendete DRC-Signal wird vollständig übernommen.

(<</>>) Zusatzdienste

Zusatzdienste werden von einigen Sendern übertragen. Sie bieten Zusatzinformationen oder andere Inhalte und werden möglicherweise nur zu bestimmten Zeiten gesendet.

Bietet ein Sender einen oder mehrere Zusatzdienste an, erscheint in der Senderliste '>>' neben dem Sendernamen. Der Zusatzdienst wird angezeigt, sobald Sie am Tune-Knopf drehen. Wird bei einem Zusatzdienst '<<' angezeigt, bedeutet dies, dass der Dienst zum in der Senderliste vorherigen Sender gehört.



(?) Inaktive oder nicht verfügbare Sender

Inaktive oder nicht verfügbare Sender sind Sender, die sich in der Senderliste befinden, aber zur Zeit nicht verfügbar sind. Dies kann darin begründet sein, dass Sie sich ausserhalb des Empfangsgebiets befinden oder der Sender momentan nicht sendet.

Wenn Sie einen Sender aus der Liste wählen, der ein (?) neben dem Namen hat, versucht der TEMPUS-1 diesen zu finden. Ist er noch immer nicht verfügbar, erscheint 'Station not available' oder 'Station off air' un dIhr TEMPUS-1 wechselt zum zuletzt wiedergegebenen Sender. Ein blinkender Cursor zeigt diesen Vorgang an. Wenn Sie innert fünf Sekunden nach Erscheinen dieser Meldung den Tune-Knopf drücken, haben Sie die Möglichkeit manuell nach dem Sender zu suchen. 'Tuning aid' wird angezeigt und Sie können die Antenne ausrichten.

Fehlersuche

Dieser Abschnitt zeigt Lösungen für mögliche Probleme, die Sie mit Ihrem TEMPUS-1 haben könnten.

Der auf dem Display angezeigte Sender wird nicht wiedergegeben

Die obere Linie des Display zeigt den zur Zeit gewählten Sender an. Um den Sender zu wechseln müssen Sie die Senderliste auf der unteren Linie durchgehen und Ihre Wahl mit einem Druck auf den Tune-Knopf bestätigen.

Bei einigen Sendern sind Störgeräusche wahrnehmbar

Auch wenn DAB exzellente Audioqualität ermöglicht, kann die Qualität leiden, wenn das Signal zu schwach ist. Ist dies der Fall, können zweitweise Störungen auftreten. Um diese zu reduzieren, prüfen Sie, ob die Antenne voll ausgezogen und senkrecht ausgerichtet ist. Besteht das Problem weiterhin, wechseln Sie den Standort Ihres TEMPUS-1 oder richten die Antenne mit Hilfe von 'Tuning aid' neu aus. Siehe Seite 19 für zusätzliche Ratschläge betreffend Antennen.

Display-Anzeige 'No stations available'

Wenn Sie ein Autotune durchgeführt haben und obige Anzeige erscheint, wurden bei der Suche keine Sender gefunden. Prüfen Sie ob die Antenne angeschlossen und voll ausgezogen ist. Es wird ein Options-Menu angezeigt. Benutzen Sie den Tune-Knopf um die folgenden Optionen durchzugehen und eine auszuwählen:

Tuning aid – Siehe Seite 18 *Benützung von 'Tuning aid'* für Einzelheiten zur Verbesserung des Empfangs.

Autotune local – Alle englischen Frequenzen werden durchsucht. Dies dauert nur wenige Sekunden.

Autotune full – Alle Frequenzen im Band III werden durchsucht. Dies dauert etwa eine Minute.

Mein Alarm/Timer funktioniert nicht

Prüfen Sie ob Alarm bzw. Timer aktiviert sind (im Display-Modus 'Clock' wird ein Alarm-/Timersymbol angezeigt). Siehe Seiten 10-12. Überprüfen Sie ob der gewählte Sender verfügbar ist - Uhr, Wecker und Timer hängen vom Zeitsignal ab, das vom Sender übertragen wird. Wenn Sie mit der Synchro-Record-Funktion arbeiten, müssen Sie überprüfen ob Sie den Digital Out-Ausgang auf 'Off/Timer' gestellt haben. Siehe Seite 12.

Die angezeigte Uhrzeit ist falsch

Dies kann vorkommen, wenn der eingestellte Sender ein falsches Zeitsignal aussendet. Versuchen Sie einen anderen Sender zu wählen.

Die Tasten scheinen nicht zu reagieren

Ist das Display beleuchtet und die Tasten scheinen nicht zu funktionieren, könnte sich Ihr TEMPUS-1 im Standby-Modus mit aktivierter Display-Beleuchtung befinden. In diesem Fall sollte ein Standby-Indikator angezeigt werden. Siehe Seite 13. Drücken Sie die Standby-Taste um das Gerät einzuschalten.

Ich kann die Zeit im Dunkeln nicht sehen

Berühren Sie die SnoozeHandle um das Display im Standby-Modus kurz zu beleuchten.
Um die Beleuchtung permanent zu aktivieren, müssen Sie den Display-Standby-Modus auf 'on' schalten. Siehe Seite 13.

Für die neusten Informationen zur Störungssuche besuchen Sie unsere Homepage: **www.pure-digital.com**

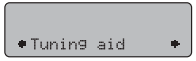
Verbesserung des Empfangs

Auch wenn DAB exzellente Audioqualität ermöglicht, kann die Qualität leiden, wenn der Empfang schlecht ist. Verschieden Faktoren wie der Standort Ihres TEMPUS-1 oder die Abdeckung in Ihrer Region können den Empfang beeinflussen. Der folgende Abschnitt gibt Ratschläge wie Sie den Empfang verbessern können.

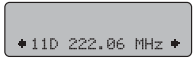
Benützung von 'Tuning aid'

Diese Option zeigt den Signal-Level an. Damit können Sie die beste Position für Ihren TEMPUS-1 und die Antenne finden.

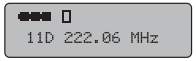
Bei dieser Option wird in der unteren Zeile der Kanal und die Frequenz angezeigt. Siehe Seite 20 für nützliche Adressen um den Kanal des Multiplex zu finden, den Sie empfangen möchten.



1. Drücken Sie die Menu-Taste und wählen Sie 'Tuning aid'.



2. Drehen Sie den Tune-Knopf um die Kanäle durchzugehen und wählen Sie durch Druck auf den Tune-Knopf einen aus.
   HINWEIS Die Liste enthält alle Kanäle, die Schweizer Kanäle sind 12B und 12C. Sie sehen eine Signal-Level-Anzeige. Das leere Kästchen zeigt das erforderliche Minimal-Signal, die gefüllten Kästchen das aktuelle Signal an.



3. Bewegen Sie die Antenne oder den Radio und versuchen Sie den aktuellen Level zum leeren Kästchen oder darüber hinaus zu heben. Die untere Anzeige ändert zum Namen des Multiplex-Anbieters sobald ein gutes Signal vorhanden ist und die Sender werden der Liste hinzugefügt.

4. Drücken Sie die Menu-Taste um 'Tuning aid' zu verlassen oder drehen Sie den Tune-Knopf um den Kanal zu wechseln.

HINWEIS Der Signal-Level kann jederzeit für jden Sender durch Drücken des Tune-Knopfes angezeigt werden.

Antennen-Ratschläge

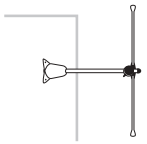
Ihr TEMPUS-1 ist mit einer DAB-Teleskopantenne ausgestattet. Es ist eine Innenantenne für Gebiete mit gutem bis mässigem DAB-Signal. In Gebieten mit schlechter Abdeckung oder schwachem DAB-Signal können Sie eine Dach- oder Aussenantenne verwenden. Um mehr über die Abdeckung in Ihrem Gebiet zu erfahren, kontaktieren Sie die Adresse auf Seite 20.

Die folgenden Optionen können den Empfang verbessern:

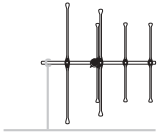
1. **Teleskopantenne** Optimieren Sie die Position der Antenne indem Sie sie voll ausziehen und senkrecht ausrichten. Benutzen Sie zur Feinabstimmung 'Tuning aid'. Siehe Seite 18.
2. **TV/FM-Antenne** Wenn Sie über eine TV- oder FM-Aussenantenne verfügen, kann ein besserer Empfang als mit der Innenantenne möglich sein. Da diese aber nicht speziell auf den DAB-Frequenzbereich abgestimmt sind, kann es sein, dass keine Verbesserung erfolgt. Zum Anschluss der TV/FM-Antenne an Ihren TEMPUS-1 benötigen Sie einen RF-F-Adapter. Möglicherweise wird auch ein Signalverstärker benötigt, wenn Sie die Antenne für TV- oder FM- und DAB-Empfang verwenden.
3. **DAB-Aussen- oder Dachantenne** Es werden vorwiegend zwei Typen verwendet. Möglicherweise ist eine Installation durch einen Fachmann erforderlich:

   Dipol – für Signal-Randgebiete. Dieser Typ sollte die Signalstärke aller empfangenen DAB-Sender verbessern.

   4-Element-Antenne – für Gebiete mit mässigem bis schwachem Signal. Dies ist eine Richtantenne mit hohem Gewinn. Genau wie eine TV-Antenne muss Sie zum Sender hin ausgerichtet sein. Bei der Installation sollte jemand die Antenne ausrichten, während Sie 'Tuning aid' benützen um die beste Position zu finden. Erhalten Sie Signale von mehreren Sendern, sollten Sie die Antenne auf denjenigen ausrichten, der das stärkste Signal gibt.
4. **Signalverstärker** Dieser wird ins Antennenkabel geschaltet und verstärkt das empfangen Signal. Wenn Ihre Antenne selbst nach Ausrichten nur mässigen Empfang bietet, könnte ein Signalverstäker Ihren Empfang verbessern.



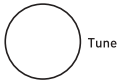
Dipole Aerial



4-element Aerial

TEMPUS-1 auf Werkseinstellungen zurücksetzen

Mit dieser Option können Sie Ihr Gerät auf die Werkseinstellungen zurücksetzen. Dieser Vorgang entfernt alle gespeicherten Sender, Weckzeiten, Timer und Lieblingssender. Alle Optionen werden auf den Standardwert zurückgesetzt.



Um ein Werks-Reset durchzuführen:

1. Halten Sie die Menu-Taste für mehr als zwei Sekunden gedrückt. Es erscheint die Anzeige 'Press Tune to confirm reset'. Lassen Sie die Menu-Taste los.
2. Drücken Sie den Tune-Knopf um das Reset durchzuführen oder warten Sie etwa sieben Sekunden um den Vorgang abzubrechen.

Nützliche Adressen

Die folgende Adresse bietet zusätzliche Informationen zum Thema Digital-Radio an, wie Abdeckung, verfügbare Sender und Anwender-Tipps:

Swiss Satellite Radio	www.dab-digitalradio.ch
SRG SSR idée suisse	www.srg-ssr.ch/de/radio/distribution/dab.html
SRG SSR idée suisse	www.broadcast.ch

Technische Hilfe

Der Abschnitt *Tipps und Tricks* auf Seite 16 gibt einige Ratschläge für mögliche Probleme, die mit Ihrem TEMPUS-1 auftreten könnten. Sollten Sie ein anderes Problem mit Ihrem Gerät haben, können Sie sich auf unserer Homepage **www.pure-digital.com** erkundigen oder Sie können uns auf folgendem Weg kontaktieren:

PURE Digital
Imagination Technologies Ltd,
Imagination House,

Home Park Estate,	01923 277477	Telefon
Kings Langley,	01923 270188	Telefax
Hertfordshire, WD4 8LZ, UK	support@pure-digital.com	e-mail

Zubehör

Sie möchten mit Ihrem TEMPUS-1 gerne auch Musik in Stereo hören? Kein Problem! Mit dem optional erhältlichen Zusatzlautsprecher **ST-1** steht dem nichts mehr im Wege. Passend in Qualität und Design.

Garantie-Information

Imagination Technologies Ltd. übernimmt für seine Produkte eine Garantie von zwei Jahren. Ausgeschlossen sind Transportschäden und Schäden, die durch unsachgemässen Gebrauch verursacht wurden. Desweiteren verfällt jeglicher Garantieanspruch bei Modifikationen am Gerät oder bei Reparatur- durch nicht authorisierte Servicestellen.

Technische Daten

Allgemein	Stereo Digitalradio (zur Stereo-Wiedergabe wird ein optionaler Zusatzlautsprecher, ein Kopfhörer oder ein externer Verstärker benötigt) mit vollem Band III-Empfang (für den Empfang aller Schweizer DAB-Sender).
Alarm-/Uhr-Funktionen	Zwei Weckzeiten (täglich, nur Arbeitstage, nur Wochenende) mit unabhängiger Sender- oder Tonauswahl. SnoozeHandle™ zur Steuerung der Snooze-Function und der Display-Beleuchtung. Einstellbarer Sleep-Timer. Neun Record-Timer zur Benützung mit einem separaten Recorder.
Lautsprecher	3" Vollbereichs-Antriebseinheit
Frequenzbereich	Band III (174 - 240 MHz)
Eingänge	RF-F-Verbinder 75 Ohm für DAB-Antenne (Teleskopantenne im Lieferumfang). 12V DC-Anschluss (230V Adapter im Lieferumfang). USB-Anschluss für Software-Update.
Ausgänge	3.5 mm Stereo Analog Out, Kopfhörer und Zusatzlautsprecher. Optischer S/PDIF-Digital-Ausgang für Stereo Digital Audio Out
Bedienelemente	Power on/Standby, Tune, Select, Autotune, Info, Menu, Volume, Sleep, 10 Vorwahltasten
LCD Display	Hochauflösendes grafisches LCD-Display (weiss auf blau) mit einstellbarer Helligkeitsstufe
Frequenbereich Verstärker	80 Hz to 20 kHz
Verstärkerleistung	3.4W RMS @ 10% THD, 2.8W RMS @ 0.1% THD
Netzanschluss	externer Netzadapter 230V AC auf 12V DC
Antenne	Teleskopantenne (im Lieferumfang)
Abmessungen (in mm)	210 x 175 x 110 (B x H x T)

DAB
Digital Audio Broadcasting

Powered by
Imagination
TECHNOLOGIES

digital radio

PURE Digital
Imagination Technologies Ltd.,
Imagination House,
Home Park Estate,
Kings Langley, Herts., WD4 8LZ, UK 01923 270188 Telefax
support@pure-digital.com 01923 277477 Support & Service

www.pure-digital.com

PURE
DIGITAL

12B74